

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 2

Pozmeňujúci návrh 2

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa
v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odôvodnenie D a (nové)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Da. keďže Izrael od roku 2007 uplatnil celkovú blokádu Gazy na zemi, vo vzduchu a na mori, čím sa týchto 365 km² stalo väzením pod šírým nebom pre 1,7 milióna osôb, z toho 1,2 milióna sú utečenci, ktorí žijú v extrémnych humanitárnych podmienkach, ktoré sa nesmierne zhoršili po 50 dní trvajúcim útoku;

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 3

Pozmeňujúci návrh 3

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odôvodnenie J a (nové)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Ja, keďže vo väčšine nelegálnych izraelských osád na okupovaných palestínskych územiach sa pokračuje vo výstavbe a od júna 2014 bolo schválených viac ako 1 472 osád, čím sa poskytol priestor pre takmer 6 000 nových izraelských osadníkov, a došlo k ďalšej konfiškácii pôdy, pričom pri poslednom incidente išlo o 170 hektárov poľnohospodárskej pôdy južne od Betlehema na výstavbu 2 500 obydí pre osadníkov;

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 4

Pozmeňujúci návrh 4

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odôvodnenie J b (nové)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

Jb. keďže v rovnakom čase izraelské sily vykonali viac ako 1 500 vojenských zásahov v Predjordánsku a vo východnom Jeruzaleme, zadržali viac ako 1 700 Palestínčanov, medzi nimi poslancov Palestínskej zákonodarnej rady (PZR), zbúrali prinajmenšom 50 budov, ktoré vlastnili Palestínci, pričom osem z nich sa nachádzalo v okupovanom východnom Jeruzaleme, vysídlili 112 Palestínčanov a bolo hlásených najmenej 250 útokov osadníkov; keďže počas prvých dvoch týždňov v septembri, t. j. po dohode o prímerí, Izrael zadržal 300 Palestínčanov v Predjordánsku a vo východnom Jeruzaleme; keďže izraelská vláda stupňuje náboženské napätie vo východnom Jeruzaleme, napríklad prijatím zákona, ktorý umožňuje prístup Židov k mešite al-Aksá;

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 5

Pozmeňujúci návrh 5

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 2 a (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

2a. požaduje okamžité ukončenie obliehania Gazy a okamžitý a neobmedzený prístup k humanitárnej pomoci, najmä na pokrytie naliehavých potrieb v oblasti zdravotnej starostlivosti, ako aj k stavebným materiálom naliehavo potrebným na rekonštrukciu; zastáva názor, že Izrael by nemal brániť dodávkam elektriny z akéhokoľvek zdroja, čo by malo umožniť aj dodávky vody;

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 6

Pozmeňujúci návrh 6

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 3 a (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

3a. vyjadruje uznanie obrovskému významu práce, ktorú vykonala agentúra UNRWA a všetci jej zamestnanci počas 50-dňovej agresie a po nej; vyjadruje sústrasť agentúre UNRWA a rodinám 12 zamestnancov, ktorí zahynuli počas agresie; vyzýva EÚ a medzinárodných darcov, aby výrazne zvýšili svoju podporu na pokrytie zvýšených bezprostredných potrieb postihnutého obyvateľstva, ktoré agentúra UNRWA musí uspokojiť;

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 7

Pozmeňujúci návrh 7

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 4 a (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

***4a. podporila žiadosť predsedu
Palestínskej samosprávy Mahmúda
Abbása o medzinárodnú ochranu
Palestíny;***

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 8

Pozmeňujúci návrh 8

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 6 a (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

**6a. žiada prepustenie 34 zákonne
zvolených poslancov PZR, ako aj všetkých
7 000 palestínskych politických väzňov;
žiada, aby bol odvolaný rozkaz k
deportácii pre poslankyňu PZR Chálidu
Džárrárovú;**

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 9

Pozmeňujúci návrh 9

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 7 a (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

7a. vyjadruje svoju podporu izraelským politickým stranám, hnutiam a ľuďom, ktorí vystupujú proti izraelskej agresii a požadujú mierové riešenie; je mimoriadne znepokojený zhoršujúcou sa situáciou v oblasti slobody prejavu a rozmachom extrémne pravicovo orientovaných síl v Izraeli; so znepokojením upozorňuje na zvýšenú diskrimináciu palestínskych obyvateľov, ktorí sú izraelskými občanmi;

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 10

Pozmeňujúci návrh 10

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 9 a (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

***9a. sa rozhodol vyslať do pásma Gazy
vyšetrovaciu misiu, aby na mieste
preskúmala rozsah škôd a potreby
obyvateľstva v oblasti humanitárnej
pomoci, vody, elektriny, ako aj situáciu v
oblasti nemocníc, škôl a infraštruktúry;***

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 11

Pozmeňujúci návrh 11

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 9 b (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

9b. žiada, aby bol vytvorený medzinárodný výbor na vyšetrovanie vojnových zločinov, ku ktorým došlo počas izraelského útoku;

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 12

Pozmeňujúci návrh 12

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 9 c (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

9c. vyzýva EÚ, aby požadovala ukončenie izraelskej okupácie Predjordánska, pásma Gazy a východného Jeruzalema a skoncovanie s politikou kolektívneho trestu, ktorá sa uplatňuje voči palestínskemu ľudu;

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 13

Pozmeňujúci návrh 13

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 10 a (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

10a. vyzýva vlády všetkých členských štátov, aby uplatňovali usmernenia z 19. júla 2013; požaduje zákaz dovozu všetkých izraelských produktov vyrobených v nelegálnych izraelských osadách na okupovaných palestínskych územiach do EÚ;

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 14

Pozmeňujúci návrh 14

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 10 b (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

10b. vyzýva EÚ, aby uplatňovala článok 2 Dohody o pridružení medzi EÚ a Izraelom pozastavením dohody, pokiaľ Izrael bude pokračovať v porušovaní ľudských práv;

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 15

Pozmeňujúci návrh 15

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa
v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 10 c (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

***10c. požaduje zákaz vývozu zbraní z EÚ
do Izraela; zakazuje dovoz všetkých zbraní
z Izraela do EÚ;***

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 16

Pozmeňujúci návrh 16

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 10 d (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

10d. požaduje, aby sa izraelským subjektom neposkytovali žiadne finančné prostriedky v rámci programu Horizont 2020;

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1

16.9.2014

B8-0117/2014 }
B8-0139/2014 }
B8-0140/2014 }
B8-0141/2014 } RC1/Am. 17

Pozmeňujúci návrh 17

Martina Anderson, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Sofia Sakorafa

v mene skupiny GUE/NGL

Spoločný návrh uznesenia

PPE, S&D, ECR, ALDE

Izrael a Palestína po vojne v pásme Gazy a úloha EÚ

Spoločný návrh uznesenia

Odsek 12 a (nový)

Spoločný návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

12a. žiada od Izraela náhradu za projekty financované zo zdrojov EÚ, ktoré boli zničené počas opakujúcich sa útokov v Gaze a Predjordánsku;

Or. en

AM\1034925SK.doc

PE537.019v01-00 }
PE537.041v01-00 }
PE537.042v01-00 }
PE537.043v01-00 } RC1